



中德工业城市联盟  
Sino-German Industrial City Alliance

## 2017 中德智能制造合作论坛 2017 Diskussionsforum über die Chinesische-Deutsche Kooperation der Intelligenten Produktion

**主 题:** 智造合作, 中德发展新动能  
**时 间:** 2017年4月24日(星期一)上午10:30-12:30  
**地 点:** 德国汉诺威展览中心3号馆·Forum II会议厅  
**语 言:** 中德同传  
**主办单位:** 中国商务部投资促进局、中德工业城市联盟  
**联合主办:** 德国联邦外贸与投资署、德国史太白大学、德国国际合作机构、欧洲时报  
**承办单位:** 中国国际投资促进中心(德国)、中德工业城市联盟秘书处

10:30-10:35 中国商务部投资促进局刘殿勋局长致辞

10:35-10:40 联合国工业发展组织总干事李勇致辞

10:40-10:45 德国联邦外贸与投资署署长彭泽博士致辞

10:45-10:50 中国驻德国大使馆经商处公使衔参赞王卫东致辞

10:50-11:05 德国联邦外贸与投资署专家柯劳蒂亚·格里纳女士介绍德国工业4.0发展趋势

11:05-11:20 ABB公司副总裁克里斯托夫·甘茨博士介绍工业4.0: 经验和前景

11:20-11:30 中德技术转移与职教培训合作项目签约

11:30-12:00 互动对话一: 智能制造合作与技术转移和职业教育

艾伯哈特·特罗尔博士, 德国国际合作机构

海纳·拉斯博士教授, 德国史太白大学工业4.0研究院院长

金丽萍, 中国太仓市人民政府招商局副局长

费建明, 中国宁波市商务委员会处长

向 阳, 中国山西省商务厅

12:00-12:30 互动对话二: 智能制造技术应用与制造企业转型升级

克里斯蒂安·布劳伯纳, 德国弗劳恩霍夫自动化及制造学院欧洲办公室主任

莱纳·贝尔格博士, 德国萨克斯安哈尔特工程师协会主席

诺伯特·贝若思, 德国黑森州经济部亚洲事务主管

王昌荣, 中国台州市委书记

区邦敏, 中国佛山市常委、顺德区委书记



中德工业城市联盟  
Sino-German Industrial City Alliance

## 2017 中德智能制造合作论坛

### 2017 Diskussionsforum über die Chinesische-Deutsche Kooperation der Intelligenten Produktion

---

<b>Thema:</b>	Herstellungszusammenarbeit, neuer Schwung in der Chinesischen-Deutschen Zusammenarbeit
<b>Zeit:</b>	24. April 2017 (Montag), 10:30-12:30
<b>Ort:</b>	Hannover Messe, Halle 3, Forum II Konferenzraum
<b>Sprachen:</b>	Chinesisch und Deutsch
<b>Gastgeber:</b>	Investment Promotion Agency des Handelsministeriums, VR China Sekretariat der Chinesisch-Deutschen Industriestädteallianz
<b>Co-Gastgeber:</b>	Germany Trade & Invest (GTAI), Steinbeis-Hochschule Berlin, Deutsche Gesellschaft für Internationale Zusammenarbeit (GIZ), China Rundschau
<b>Veranstalter:</b>	China International Investment Promotion Agency (Germany) Sekretariat der Chinesisch-Deutschen Industriestädteallianz
10:30-10:35	Grußwort von Herrn Direktor Dianxun Liu (Leiter der Investitionsförderungsagentur des chinesischen Handelsministeriums - CIPA)
10:35-10:40	Grußwort von Herrn Generaldirektor Yong Li (UNIDO)
10:40-10:45	Grußwort von Herrn Ersten Geschäftsführer Dr. Benno Bunse (GTAI)
10:45-10:50	Grußwort von Herrn den Gesandten-Botschaftsrat Weidong Wang (Wirtschafts- und Handelsabteilung der Botschaft der VR China in Deutschland)
10:50-11:05	„Industrie 4.0 in Deutschland – Aktuelle Trends und Entwicklungen“ durch Fr. Claudia Grüne, Expertein von GTAI
11:05-11:20	Industrie 4.0: Erfahrungen und Ausblick, Stv. Direktor Herr Dr. Christopher Ganz (Asea Brown Boveri - ABB)
11:20-11:30	Feierliche Unterzeichnung der Projektsverträge in den Bereichen Chinesisch-Deutscher Technologietransfer und Berufsausbildung
11:30-12:00	Interaktiver Dialog 1: Intelligente Produktionszusammenarbeit und Technologietransfer und berufliche Bildung Teilnehmer: Dr. Eberhardt Trowe, GIZ Prof. Dr. Heiner Lasi, Dekan des Forschungsinstituts der Steinbeis-Hochschule Liping Jin, Regierung der Stadt Taicang, VR China Jianming Fei, Abteilungsleiter der Handelskomitee der Stadt Ningbo, VR China Yang Xiang, Handelsministerium der Provinz Shanxi, VR China
12:00-12:30	Interaktiver Dialog 2: Intelligente Produktion - Technologieanwendung und Upgrade von Produktionsunternehmen Teilnehmer: Christian Blobner, Direktor EU Office des „Frauenhofer Institute for Factory Operation and Automation IFF“ Dr. Rainer Berger, Geschäftsführer Ingenieurkammer Sachsen-Anhalt a.D. Nobert Noisser, Stellv. Referatsleiter, Hessisches Ministerium für Wirtschaft, Energie, Verkehr und Landesentwicklung Changrong Wang, Regierung der Stadt Taizhou, VR China Bangmin Ou, Ständiges Mitglied des Stadtparteikomitees Foshan, Parteisekretär des Bezirksparteikomitees Shunde

中华人民共和国商务部投资促进事务局 • 中国国际投资促进中心 (德国)

China International Investment Promotion Agency (Germany)

of Investment Promotion Agency of Ministry of Commerce of P.R.China

Tel.: 0049-69-2475 6800, Fax: 0049 -69-2475 68099, E-Mail: cipaeu@fdi.gov.cn